



QUARQ

95-6218-001-000 Rev A

© 2014 SRAM, LLC



Install
Einbauen
Instalación

Installer
Installare
Monteren

Instalar
取り付け
安裝

Remove
Entfernen
Quitar

Retirer
Rimuovere
Verwijderen

Retire
取り外し
拆卸

WORLD HEADQUARTERS

SRAM LLC
1333 North Kingsbury, 4th Flr
Chicago, Illinois 60642
USA

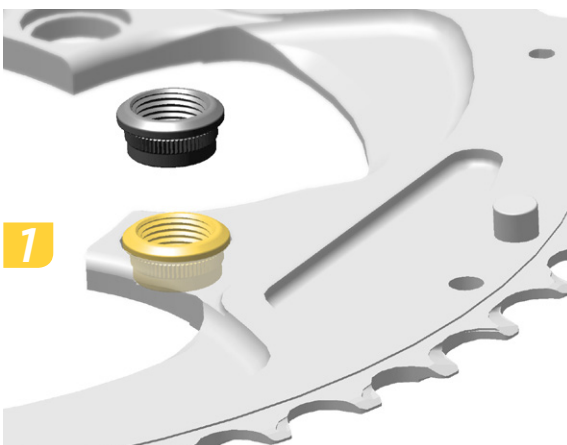
ASIAN HEADQUARTERS

SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

EUROPEAN HEADQUARTERS

SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands

Knurled Edge Chainring Nut Installation



Install the knurled edge chainring nut into the front side of the chainring bolt hole that attaches behind the crankarm.

Schrauben Sie die gerändelte Kettenblattschraube in die Bohrung für die Kettenblattschraube hinter der Tretkurbel.

Instale la tuerca moleteada de fijación del plato en el lado delantero del orificio para el tornillo del plato que va detrás de la biela.

Mettez en place l'écrou à bord moleté du plateau par l'avant du trou du boulon situé sur le plateau derrière la manivelle.

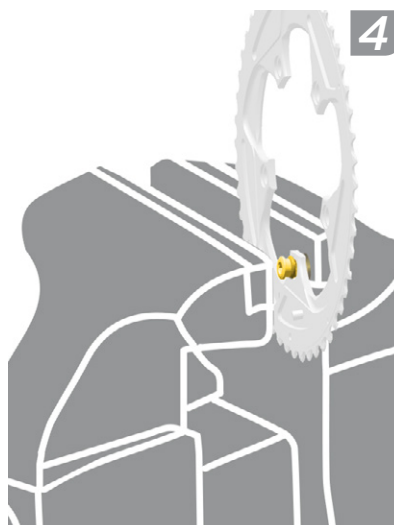
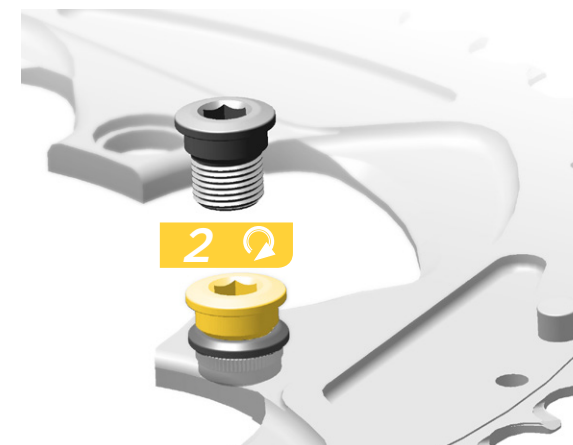
Installare il dado con bordo zigrinato della catena dentata dal lato anteriore del foro del bullone della catena dentata che si fissa dietro la pedivella.

Installeer de kartelmoer van het kettingblad in de voorkant van het boutgat achter de crankarm bevindt.

Instale a porca de bordo recartilhado da cremalheira do lado da frente do buraco para o perno na cremalheira, que prende por trás da manivela.

刻み付きチェーンリング・ナットを、クランクアームの裏に設置されているチェーンリング・ボルト穴の表側の中に取り付けます。

將凸边链环螺母安装至附着在曲臂后面的链环螺栓孔眼前侧内。



4 Align the knurled edge chainring nut and bolt, chainring, and washer in a bench vise so the chainring is vertical. Tighten the bench vise until the top of the knurled edge chainring nut is seated in the chainring.

Richten Sie die gerändelte Kettenblattschraube mit der Mutter, das Kettenblatt und die Unterlegscheibe so in einem Schraubstock aus, dass das Kettenblatt senkrecht steht. Drehen Sie den Schraubstock zu, bis die Oberseite der gerändelten Kettenblattschraube im Kettenblatt sitzt.

Alinee en un tornillo de banco la arandela, el tornillo y la tuerca moleteada de fijación del plato, de modo que éste quede en vertical. Apriete el tornillo de banco hasta que el extremo superior de la tuerca moleteada de fijación del plato quede asentada en el plato.

Alignez l'écrou à bord moleté du plateau et le boulon, le plateau ainsi que la rondelle dans un étau de manière à ce que le plateau soit en position verticale. Serrez l'étau jusqu'à ce que le sommet de l'écrou à bord moleté du plateau soit bien en place dans le plateau.

Allineare il dado con bordo zigrinato della catena dentata e il bullone, la catena dentata e la rondella in una morsa da banco, in modo che la catena dentata sia in posizione verticale. Serrare la morsa da banco finché la parte superiore del dado con bordo zigrinato della catena dentata non è alloggiata nella catena dentata.

Breng de kartelmoer en bout, het kettingblad en de sluitring op één lijn in een bankschroef zodat het kettingblad verticaal is. Draai de bankschroef vast totdat de bovenkant van de kartelmoer in het kettingblad zit.

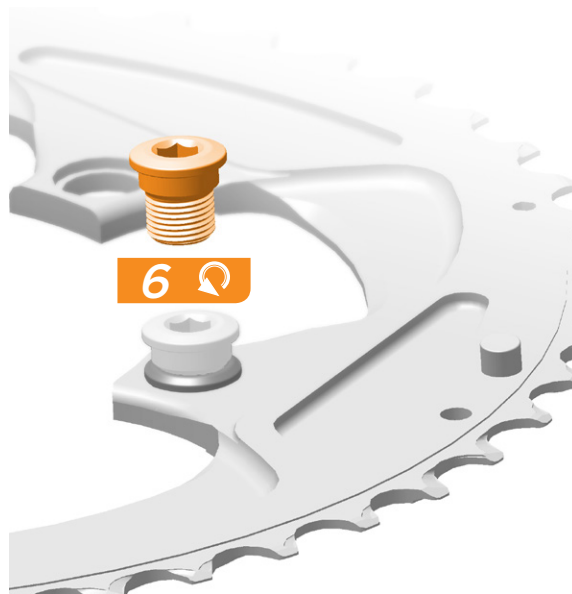
Alinhe a porca e o perno de bordo recartilhado da cremalheira, a cremalheira e a anilha num torno de bancada, de modo que a cremalheira fique vertical. Aperte o torno de bancada até que a parte de cima da porca de bordo recartilhado da cremalheira fique encaixada na cremalheira.

刻み付きチェーンリング・ナットとボルト、チェーンリング、ワッシャーの位置を、ベンチバイスを使用して調節し、チェーンリングが垂直になるようにします。刻み付きチェーンリング・ナットの上部分が、チェーンリングにしっかりと固定されるまで、ベンチバイスを締めます。

在工作台虎钳内使凸边链环螺母与螺栓、链环以及垫片对齐，使链环垂直。夹紧工作台虎钳，直至凸边链环螺母顶部卡入链环。



5



6



7

Consult the user manual for chainring installation instructions.

Hinweise zur Montage des Kettenblatts finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Consulte las instrucciones de montaje del plato en el manual de usuario.

Reportez-vous au manuel d'utilisation pour connaître les instructions d'installation du plateau.

Consultare il manuale per l'utente per le istruzioni di installazione della catena dentata.

Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de

installatie-instructies van het kettingblad.

Consulte o manual do utilizador para obter instruções para instalação da cremalheira.

チェーンリングの取り付け方法については、ユーザー・マニュアルをご参照ください。

请查阅用户手册了解链环安装说明。

NOTICE

Do not overtighten the bench vise. This may cause damage to the chainring and/or the knurled edge chainring nut.

HINWEIS

Drehen Sie den Schraubstock nicht zu fest zu. Dadurch kann das Kettenblatt bzw. die gerändelte Kettenblattschraube beschädigt werden.

AVISO

No apriete demasiado el tornillo de banco. Podría dañar el plato y/o la tuerca moleteada de fijación del plato.

AVIS

Ne serrez pas trop l'étau. Cela pourrait endommager le plateau et/ou l'écrou à bord moleté du plateau.

AVVISO

Non stringere eccessivamente la morsa da banco. Ciò potrebbe danneggiare la catena dentata e/o il dado con bordo zigrinato della catena dentata.

MEDEDELING

Draai de bankschroef niet te vast aan. Het kettingblad en/of de kartelmoer kunnen worden beschadigd.

NOTIFICAÇÃO

Não aperte demasiado o torno de bancada. Isto poderia provocar danos à cremalheira e/ou à porca de bordo recartilhado da cremalheira.

注意事項

ベンチバイスは締め過ぎないでください。チェーンリングおよび/または刻み付きチェーンリング・ナットが損傷することがあります。

注意

工作台虎钳请勿夹得过紧。否则，可能会损坏链环和/或凸边链环螺母。

SRAM LLC WARRANTY

Extent of Limited Warranty

SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at www.sram.com.

GEWÄHRLEISTUNG DER SRAM

Garantieumfang

SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter www.sram.com.

GARANTÍA DE SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada

SRAM garantiza durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web, www.sram.com.

GARANTIE DE SRAM LLC

Portée de la garantie limitée

SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : www.sram.com.

GARANZIA DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata

SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.sram.com.

SRAM LLC GARANTIE

Omvang van de beperkte garantie

SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op www.sram.com.

GARANTIA DA SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada

SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em www.sram.com.

SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲

SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、www.sram.com をご参照ください。

SRAM LLC 质保

有限质保的范围

SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 www.sram.com。